

# Bulletin de service

## Voyages internationaux : renseignements préliminaires



### Octobre 2016

#### Tableaux statistiques

**Tableau 1**  
**Voyages internationaux au Canada**

	Octobre			Janvier à octobre		
	2015	2016	2016 variation	2015	2016	2016 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Voyages des non-résidents <sup>1</sup></b>	<b>2 073 074</b>	<b>2 273 851</b>	<b>9,7</b>	<b>24 157 896</b>	<b>26 468 563</b>	<b>9,6</b>
Résidents des États-Unis	1 667 215	1 785 403	7,1	19 255 456	20 927 925	8,7
Automobile	1 167 956	1 210 720	3,7	13 153 543	14 135 524	7,5
Même jour	642 805	670 779	4,4	6 565 208	7 088 782	8,0
Une nuit ou plus	525 151	539 941	2,8	6 588 335	7 046 742	7,0
Avion	361 001	413 400	14,5	3 970 138	4 607 856	16,1
Autocar	57 842	61 604	6,5	732 871	698 030	-4,8
Train, bateau et autres moyens	80 416	99 679	24,0	1 398 904	1 486 515	6,3
Résidents de tous les autres pays	405 859	488 448	20,3	4 902 440	5 540 638	13,0
Directement	242 351	309 856	27,9	3 003 287	3 586 360	19,4
Via les États-Unis <sup>2</sup>	163 508	178 592	9,2	1 899 153	1 954 278	2,9
<b>Voyages des résidents du Canada <sup>1</sup></b>	<b>4 113 548</b>	<b>4 263 448</b>	<b>3,6</b>	<b>48 017 439</b>	<b>45 138 398</b>	<b>-6,0</b>
Revenant des États-Unis	3 307 043	3 418 760	3,4	38 159 162	34 908 627	-8,5
Automobile	2 605 336	2 668 891	2,4	30 170 333	27 248 021	-9,7
Même jour	1 815 452	1 833 275	1,0	19 839 604	17 993 224	-9,3
Une nuit ou plus	789 884	835 616	5,8	10 330 729	9 254 797	-10,4
Avion	595 191	639 823	7,5	6 749 567	6 542 499	-3,1
Autocar	74 852	75 011	0,2	760 205	648 065	-14,8
Train, bateau et autres moyens	31 664	35 035	10,6	479 057	470 042	-1,9
Revenant de tous les autres pays	806 505	844 688	4,7	9 858 277	10 229 771	3,8
Directement	696 388	523 228	-24,9	8 317 764	8 632 541	3,8
Via les États-Unis <sup>2</sup>	110 117	321 460	191,9	1 540 513	1 597 230	3,7
<b>Total <sup>1</sup></b>	<b>6 186 622</b>	<b>6 537 299</b>	<b>5,7</b>	<b>72 175 335</b>	<b>71 606 961</b>	<b>-0,8</b>

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



**Tableau 2**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant**

	Octobre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2015	...	...	935	17 692	73 971	292 419	12 180	5 983	6 461	111 629	3 881	525 151
2016	...	...	73	18 033	79 750	303 974	11 453	5 875	6 682	109 373	4 728	539 941
Pourcentage	...	...	-92,2	1,9	7,8	4,0	-6,0	-1,8	3,4	-2,0	21,8	2,8
Autres												
qu'automobile												
2015	777	9	24 960	24 199	66 393	175 040	5 929	3 357	34 822	70 012	45	405 543
2016	472	23	28 704	32 701	68 679	209 639	6 563	2 278	36 389	87 056	43	472 547
Pourcentage	-39,3	155,6	15,0	35,1	3,4	19,8	10,7	-32,1	4,5	24,3	-4,4	16,5
<b>Total-Partiel</b>												
2015	777	9	25 895	41 891	140 364	467 459	18 109	9 340	41 283	181 641	3 926	930 694
2016	472	23	28 777	50 734	148 429	513 613	18 016	8 153	43 071	196 429	4 771	1 012 488
Pourcentage	-39,3	155,6	11,1	21,1	5,7	9,9	-0,5	-12,7	4,3	8,1	21,5	8,8
<b>Autres pays 1</b>												
2015	2 692	6	8 547	2 378	88 507	176 165	439	240	15 134	97 447	241	391 796
2016	3 648	14	12 421	2 311	95 047	225 088	599	107	19 195	116 300	267	474 997
Pourcentage	35,5	133,3	45,3	-2,8	7,4	27,8	36,4	-55,4	26,8	19,3	10,8	21,2
<b>Total</b>												
2015	3 469	15	34 442	44 269	228 871	643 624	18 548	9 580	56 417	279 088	4 167	1 322 490
2016	4 120	37	41 198	53 045	243 476	738 701	18 615	8 260	62 266	312 729	5 038	1 487 485
Pourcentage	18,8	146,7	19,6	19,8	6,4	14,8	0,4	-13,8	10,4	12,1	20,9	12,5

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 3**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel**

	Janvier à octobre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2015	...	...	17 615	217 703	856 063	3 580 924	136 056	45 919	129 527	1 536 929	67 599	6 588 335
2016	...	...	11 771	233 755	934 871	3 806 108	121 694	48 509	145 483	1 665 884	78 667	7 046 742
Pourcentage	...	...	-33,2	7,4	9,2	6,3	-10,6	5,6	12,3	8,4	16,4	7,0
Autres												
qu'automobile												
2015	18 634	259	122 015	71 265	615 759	1 848 549	60 007	26 050	425 567	1 341 986	58 863	4 588 954
2016	10 044	269	128 702	96 209	675 593	2 194 885	60 360	23 967	459 109	1 522 852	56 203	5 228 193
Pourcentage	-46,1	3,9	5,5	35,0	9,7	18,7	0,6	-8,0	7,9	13,5	-4,5	13,9
<b>Total-Partiel</b>												
2015	18 634	259	139 630	288 968	1 471 822	5 429 473	196 063	71 969	555 094	2 878 915	126 462	11 177 289
2016	10 044	269	140 473	329 964	1 610 464	6 000 993	182 054	72 476	604 592	3 188 736	134 870	12 274 935
Pourcentage	-46,1	3,9	0,6	14,2	9,4	10,5	-7,1	0,7	8,9	10,8	6,6	9,8
<b>Autres pays 1</b>												
2015	38 781	39	70 043	10 766	842 712	1 992 159	7 963	3 292	260 428	1 482 631	18 456	4 727 270
2016	47 437	2 134	72 336	13 973	945 009	2 273 454	8 176	2 389	295 245	1 704 241	21 264	5 385 658
Pourcentage	22,3	5 371,8	3,3	29,8	12,1	14,1	2,7	-27,4	13,4	14,9	15,2	13,9
<b>Total</b>												
2015	57 415	298	209 673	299 734	2 314 534	7 421 632	204 026	75 261	815 522	4 361 546	144 918	15 904 559
2016	57 481	2 403	212 809	343 937	2 555 473	8 274 447	190 230	74 865	899 837	4 892 977	156 134	17 660 593
Pourcentage	0,1	706,4	1,5	14,7	10,4	11,5	-6,8	-0,5	10,3	12,2	7,7	11,0

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 4**  
**Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada**

	Octobre			Janvier à octobre		
	2015	2016	2016 variation	2015	2016	2016 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Europe, total</b>	<b>191 437</b>	<b>229 499</b>	<b>19,9</b>	<b>2 290 369</b>	<b>2 574 004</b>	<b>12,4</b>
Belgique	4 127	5 148	24,7	55 470	63 681	14,8
Danemark	3 514	4 390	24,9	37 560	42 138	12,2
France	43 267	50 444	16,6	458 584	493 512	7,6
Allemagne	27 785	36 059	29,8	315 316	350 436	11,1
Grèce	1 098	1 262	14,9	11 550	11 579	0,3
Italie	8 484	10 081	18,8	115 246	126 328	9,6
Pays-Bas	8 294	10 137	22,2	110 245	126 505	14,7
Portugal	1 532	1 957	27,7	20 256	20 822	2,8
Espagne	4 980	5 309	6,6	69 825	82 902	18,7
Suède	3 625	3 925	8,3	37 659	43 649	15,9
Suisse	7 885	9 075	15,1	107 807	120 155	11,5
Royaume-Uni	52 965	62 321	17,7	657 992	759 786	15,5
Autre Europe	23 881	29 391	23,1	292 859	332 511	13,5
<b>Afrique, total</b>	<b>8 935</b>	<b>10 206</b>	<b>14,2</b>	<b>108 718</b>	<b>121 413</b>	<b>11,7</b>
<b>Asie, total</b>	<b>144 968</b>	<b>176 131</b>	<b>21,5</b>	<b>1 629 275</b>	<b>1 881 000</b>	<b>15,5</b>
Chine	37 986	48 066	26,5	460 258	564 555	22,7
Hong Kong	9 306	10 435	12,1	134 437	137 742	2,5
Inde	12 881	13 383	3,9	178 475	196 545	10,1
Israël	4 845	6 566	35,5	64 339	68 390	6,3
Japon	31 336	36 530	16,6	262 401	286 350	9,1
Malaisie	805	1 063	32,0	11 768	12 740	8,3
Philippines	4 893	5 201	6,3	57 921	61 879	6,8
Singapour	2 299	2 425	5,5	29 147	31 673	8,7
Corée du Sud	20 265	23 195	14,5	182 296	229 339	25,8
Taiwan	7 548	13 652	80,9	68 494	91 078	33,0
Autre Asie	12 804	15 615	22,0	179 739	200 709	11,7
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>24 800</b>	<b>28 820</b>	<b>16,2</b>	<b>348 912</b>	<b>396 289</b>	<b>13,6</b>
Jamaïque	1 623	1 815	11,8	27 353	29 234	6,9
Mexique	10 959	13 757	25,5	177 751	210 546	18,4
Trinité-et-Tobago	1 479	1 669	12,8	20 081	21 626	7,7
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	10 739	11 579	7,8	123 727	134 883	9,0
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>14 880</b>	<b>18 122</b>	<b>21,8</b>	<b>202 638</b>	<b>205 896</b>	<b>1,6</b>
Brésil	6 906	8 437	22,2	99 401	98 504	-0,9
Autre Amérique du Sud	7 974	9 685	21,5	103 237	107 392	4,0
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>20 839</b>	<b>25 670</b>	<b>23,2</b>	<b>322 528</b>	<b>362 036</b>	<b>12,2</b>
Australie	17 797	22 154	24,5	268 872	303 563	12,9
Nouvelle-Zélande	2 870	3 322	15,7	50 381	55 323	9,8
Autre Océanie	172	194	12,8	3 275	3 150	-3,8
<b>Total</b>	<b>405 859</b>	<b>488 448</b>	<b>20,3</b>	<b>4 902 440</b>	<b>5 540 638</b>	<b>13,0</b>

**Tableau 5**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant**

	Octobre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2015	...	...	206	26 062	131 017	380 711	34 522	10 036	21 699	184 155	1 476	789 884
2016	...	...	9	28 847	143 981	399 232	38 536	10 874	23 510	188 767	1 860	835 616
Pourcentage	...	...	-95,6	10,7	9,9	4,9	11,6	8,3	8,3	2,5	26,0	5,8
Autres												
qu'automobile												
2015	1 160	3	8 117	4 204	97 260	298 721	10 964	7 414	118 061	128 865	191	674 960
2016	1 103	18	6 956	4 186	105 261	325 254	12 501	6 028	115 739	144 891	25	721 962
Pourcentage	-4,9	500,0	-14,3	-0,4	8,2	8,9	14,0	-18,7	-2,0	12,4	-86,9	7,0
<b>Total-Partiel</b>												
2015	1 160	3	8 323	30 266	228 277	679 432	45 486	17 450	139 760	313 020	1 667	1 464 844
2016	1 103	18	6 965	33 033	249 242	724 486	51 037	16 902	139 249	333 658	1 885	1 557 578
Pourcentage	-4,9	500,0	-16,3	9,1	9,2	6,6	12,2	-3,1	-0,4	6,6	13,1	6,3
<b>Autres pays</b>												
2015	4 295	0	6 195	28	176 362	438 503	1 011	392	56 826	122 829	64	806 505
2016	5 408	3	5 336	18	174 903	470 747	1 322	300	57 314	129 318	19	844 688
Pourcentage	25,9	...	-13,9	-35,7	-0,8	7,4	30,8	-23,5	0,9	5,3	-70,3	4,7
<b>Total</b>												
2015	5 455	3	14 518	30 294	404 639	1 117 935	46 497	17 842	196 586	435 849	1 731	2 271 349
2016	6 511	21	12 301	33 051	424 145	1 195 233	52 359	17 202	196 563	462 976	1 904	2 402 266
Pourcentage	19,4	600,0	-15,3	9,1	4,8	6,9	12,6	-3,6	0,0	6,2	10,0	5,8

**Tableau 6**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel**

	Janvier à octobre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2015	...	...	3 382	321 543	1 902 107	4 518 400	492 178	134 749	377 752	2 554 062	26 556	10 330 729
2016	...	...	2 224	275 363	1 698 067	4 072 150	439 712	123 228	344 089	2 269 325	30 639	9 254 797
Pourcentage	...	...	-34,2	-14,4	-10,7	-9,9	-10,7	-8,5	-8,9	-11,1	15,4	-10,4
Autres												
qu'automobile												
2015	17 565	841	90 865	33 490	1 172 636	3 551 822	140 745	89 884	1 198 279	1 377 020	5 057	7 678 204
2016	16 196	1 421	82 197	29 722	1 161 716	3 335 496	135 410	75 404	1 071 676	1 455 458	2 827	7 367 523
Pourcentage	-7,8	69,0	-9,5	-11,3	-0,9	-6,1	-3,8	-16,1	-10,6	5,7	-44,1	-4,0
<b>Total-Partiel</b>												
2015	17 565	841	94 247	355 033	3 074 743	8 070 222	632 923	224 633	1 576 031	3 931 082	31 613	18 008 933
2016	16 196	1 421	84 421	305 085	2 859 783	7 407 646	575 122	198 632	1 415 765	3 724 783	33 466	16 622 320
Pourcentage	-7,8	69,0	-10,4	-14,1	-7,0	-8,2	-9,1	-11,6	-10,2	-5,2	5,9	-7,7
<b>Autres pays</b>												
2015	47 436	1 309	131 237	30 909	2 278 190	4 852 094	99 727	77 988	811 621	1 527 336	430	9 858 277
2016	53 243	1 621	117 770	29 576	2 300 621	5 250 524	98 606	67 718	771 175	1 537 559	1 358	10 229 771
Pourcentage	12,2	23,8	-10,3	-4,3	1,0	8,2	-1,1	-13,2	-5,0	0,7	215,8	3,8
<b>Total</b>												
2015	65 001	2 150	225 484	385 942	5 352 933	12 922 316	732 650	302 621	2 387 652	5 458 418	32 043	27 867 210
2016	69 439	3 042	202 191	334 661	5 160 404	12 658 170	673 728	266 350	2 186 940	5 262 342	34 824	26 852 091
Pourcentage	6,8	41,5	-10,3	-13,3	-3,6	-2,0	-8,0	-12,0	-8,4	-3,6	8,7	-3,6

Date de parution : Décembre 2016

### Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 <sup>s</sup>	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié
*	valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ( $p < 0,05$ )

### Comment accéder à ce produit

Le produit n° 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is also available in English.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2016.

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de *licence ouverte de Statistique Canada* :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>

### Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « Contactez-nous » > « Normes de service à la clientèle »..

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.